

# SALVE PUERULE

M. A. Charpentier  
( 1634 - 1'704 )

Hail, little boy  
Hail, little tender one,  
O little son,  
    how good you are.  
You give up the heaven  
You are bom in the world  
So that you may make yourself  
    like us wretched mortals.

O supreme goodness!  
Today lofty deity  
Becomes lowly  
    humanity.  
The eternal one is born  
The immeasurable one is caught  
And he is concealed beneath the  
    guise of guilt

O virgin who bears a child,  
May thy blessed womb produce a son  
    by the help of God.  
Rejoice, flower of virgins  
Rejoice, hope of mankind  
O spring which washes away  
    An abundance of sin.

from: In Nativitatum Domini Nostri  
    Jesu Christi Canticum

trans: Paul Thompson & Tony Cubberley

*Arr: ATB & organ  
D G Mason 1996*

Con brio  
(♩ = 140)

M A Charpentier

Piano introduction, measures 1-4. The music is in 3/4 time and consists of chords and single notes in both the treble and bass staves.

Piano introduction, measures 5-8. The music continues with chords and single notes in both the treble and bass staves.

9

A.

1. Sal - ve pu - e - ru - lle, sal - ve - te - ne - llu - le,  
2. O su - mma bo - ni - tas! ex - cel - sa de - i - tas  
3. Vir go pu - er - pe - ra be - a - ta vi - sce - ra

T.  
B.

Vocal introduction, measures 9-12. The vocal line (A.) is in the treble clef, and the piano accompaniment (T. and B.) is in the bass clef. The lyrics are for three different parts.

13

O na - te par - vu - le quam bo - nus es:  
vi - lis hu - ma - ni - tas fit ho - di - e:  
de - i cum o - pe - ra dent fi - li - um:

Vocal introduction, measures 13-16. The vocal line (A.) is in the treble clef, and the piano accompaniment (T. and B.) is in the bass clef. The lyrics are for three different parts.

17

O na - te par - vu - le quam bo - nus es.  
Vi - lis hu - ma - ni - tas fit ho - di - e.  
De - i - cum o - per - ra dent fi - li - um.

Vocal introduction, measures 17-20. The vocal line (A.) is in the treble clef, and the piano accompaniment (T. and B.) is in the bass clef. The lyrics are for three different parts.

2

21

Tu cae - lum de - fe - ris, Tu mun - do na - sce - ris, no - bis te'ut  
 Ae - ter - nus nas - sci - tur i - mmen - sus ca - pi - tur et re - i  
 Gau - de, flos vir - gi - num, gau - de spes ho - mi - num fons la - vans

26

mi - ser - is a - ssi - mi les: no - bis te'ut mi - ser - is  
 te - gi - tur sub spe - ci e: et re - i te - gi - tur  
 cri - mi - num pro - lu - vi um: fons - la - vans cri - mi - num

31

*last time rallentando*

a - ssi - mi les.  
 sub spe - ci e.  
 pro - lu - vi um.

1. &amp; 2.

3.

35